

实用商务英语名句详细解读 PDF转换可能丢失图片或格式，  
建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/231/2021\\_2022\\_\\_E5\\_AE\\_9E\\_E7\\_94\\_A8\\_E5\\_95\\_86\\_E5\\_c85\\_231734.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/231/2021_2022__E5_AE_9E_E7_94_A8_E5_95_86_E5_c85_231734.htm)

1.a buyer ' s market买方市场 market在这里是“行情”的意思。买方市场是有利于购买者的行情。与之相对的是a seller ' s market（卖方市场）。

A: Have you bought the house?你已买房子了吗？ B: I don ' t know how to choose it. There are a lot of apartments on sale.我不知道该怎么办，那么多房子，眼都挑花了。

A: It is a buyer ' s market, you know.现在是买方市场嘛！

2.a country mile一段很长的距离 该习语多用在美国口语中，名词country有“农场”的意思。在美国，由于科技比较发达，农场往往都很大。这些农场总能给人以辽阔、遥远之感。故该习语用country来指“距离之远”。

A: Is the house close to the central city?那房子\*着市中心吗？ B: It is a country mile from the Central Park. But it won ' t be a problem since you drive.离中央公园远着呢。可既然你开车这就不成问题了。

A: The distance is not really a problem. The real problem is whether I can afford it.远近到不是问题，问题是我是不是买得起。

B: Don ' t worry about it. It ' s a real bargain.不用担心，很便宜的。

3.a drug on the market滞销商品，滞销货，供应过剩的商品 drug的本义是“麻醉药品”，而麻醉药品是不能在市场上公开出售的，因此该词常常用来指“滞销货”。

A: The things my son bought home were usually a drug on the market for adults.我儿子买回来的东西在咱们眼里都是卖不出去的。

B: That ' s not abnormal for a youngster. Young people all seems to be crazy about such things.这对年轻来说没什么

么不正常的。年轻人看起来对这些东西都非常感兴趣。 A: The real problem is that he ' s suing my money for them.问题是他那我的钱去买的呀。 B: He ' s your son, after all. Who else ' s money do you suppose him to use?他毕竟是你的儿子呀。你想让他拿谁的钱去买呢 4.a fair shake公平的待遇 shake在口语中有“处置、对待”的意思。当fair的意思为“公平的”时，这个短语的意思是“顺利的、有意的”时，它的意思就是“好机会”。 A: Bob, can you ever make a thing right?鲍勃，你就不能做对一件事吗？ B: Yes, I can and I am doing the right thing.我能，而且我现在干的就是对的。 A: You should go and see how Allan handles it.你真该去看看阿伦是怎么干活的。 B: It ' s that Allen again! Why can ' t you ever think of giving me a fair shake?又是阿伦！你怎么就不能对我公平点？ 5.a fat chance微小的机会 fat本是“很多”的意思，但在这里用了反意，表示“微小的机会”；表示同样意义的短语还有a fat lot，指“很少”。 A: What do you think of his plan?你觉得他的方案如何？ B: I have a feeling that is it doomed to fail.我感觉它注定要失败。 A: Why don ' t you vote against him?干吗不投票否决他的提议？ B: It ' s a fat chance of voting out his suggestion.这不大可能。 转贴于：考试大\_商务英语考试 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)